



### ÉDITORIAL

*L'avenir est incertain mais la vie continue pourrait dire un dicton.*

*En effet, au plan social, la mairie est sollicitée pour un nombre croissant de situations sociales difficiles. À chaque fois, nous privilégions la dimension humaine car c'est d'abord par l'écoute que l'on peut trouver et mettre en place des solutions. Malgré les apparences, Villemoisson et les Villemoissonnais ne sont pas épargnés par la crise économique.*

*Mais nous devons aller de l'avant.*

*Le projet de **marché de produits naturels** prend forme. Nous prévoyons de le créer au centre ville. Pour l'instant, nous demandons les subventions.*

*Ce marché répond à un triple but : donner de la vie, le samedi matin, en organisant un lieu d'échanges, apporter des produits naturels aux habitants, les apporter en ville pour éviter l'usage de la voiture. Ce sera un succès si tout le monde partage cette approche qui cherche à mieux respecter la planète.*

*Nous avons aussi été amenés à nous prononcer sur **le projet de tram-train Massy-Evry** avec gare d'interconnexion à Epinay. C'est un progrès mais à plusieurs conditions : commencer par améliorer la ligne C et renforcer le rabattement sur la gare en augmentant la desserte par bus.*

*De même, tous les arrêts de bus sont mis aux normes d'accessibilité. C'est de la voirie, mais au service des habitants.*

*Enfin, nous allons lancer cet été **l'extension du centre de loisirs**. Encore un service dont nous allons accroître la capacité au bénéfice des enfants.*

*Et puis, vous aurez été nombreux, tout au long de la saison, à participer aux diverses fêtes organisées par les habitants à travers les associations. Un grand merci à tous, participants, spectateurs, bénévoles. La cité c'est aussi cela.*

*Bonne période estivale, bonnes vacances à tous.*

*Avec mon dévouement.*  
**François Cholley, maire**

## 23 et 24 mai : 10<sup>e</sup> anniversaire du jumelage entre Villemoisson et Bad Schwartau

En images, les moments forts de ce week-end de fête, pages 8 à 12.



## Les rendez-vous de la rentrée

### Journée des associations

Samedi 5 septembre, 10h00 à 18h00 - Salle polyvalente

### Réunion des présidents d'associations

Samedi 5 septembre, 19h00 - Le Ludion

### Kermesse paroissiale

Dimanche 20 septembre, 11h00 à 18h30 - Parc des Érables

### Brocante du CCAS

Dimanche 27 septembre, 8h00 à 18h00 - Centre ville

### Conférence®

« Qu'est-ce que tu fais à la récré ? »

Vendredi 09 octobre, 20h30 - Le Ludion (voir page 5)



## ◆ Le point sur les grands chantiers

### Extension de la maternelle Émile Bouton



▲ Le bardage extérieur est en cours.

La toiture est terminée. ►



Les cassettes de la climatisation sont en place. La pose des dalles de plafond et les aménagements intérieurs (revêtement de sol, peinture, sanitaires,...) vont suivre. La fin du chantier est prévue pour juillet. ►



▲ Les menuiseries intérieures et extérieures sont posées.



## ◆ Logements sociaux

### Pose de la 1<sup>re</sup> pierre de la résidence « L'Orée des deux rivières »

Le 5 juin dernier, M. Christian Thibault, Président du Directoire de Coopération et Famille (Entreprise Sociale pour l'Habitat du Groupe Logement Français), bailleur de l'opération immobilière actuellement en cours de réalisation à l'angle des rues Robine/Morsang, organisait la cérémonie officielle de la pose de la 1<sup>re</sup> pierre, en présence de MM. Malherbe, député, Cholley, maire, Léonhardt, Président de la Communauté d'Agglomération du Val d'Orge, Mmes Duranton, Conseillère générale, Leroux-Lamare, maire de Villiers-sur-Orge.

La résidence, composée de deux collectifs d'architecture contemporaine et de maisons mitoyennes, proposera 28 appartements et 8 maisons individuelles, financés

en PLU et 6 appartements financés en PLAI. Cette offre de logements diversifiée, allant du studio au cinq pièces, favorisera la mixité sociale. Elle bénéficie du label Haute Performance Energétique et est certifiée Habitat et Environnement, permettant de réduire de 10% la consommation d'énergie des habitants.

Cette opération répond à la volonté partagée de Coopération et Famille et de la ville de proposer à des familles aux revenus modestes des logements bénéficiant de tous les atouts pour une bonne qualité de vie au quotidien.

« L'Orée des deux rivières », dont la livraison est prévue à l'été 2010, a été réalisée grâce au concours de plusieurs partenaires finan-



ciers : l'État, la Région, le Conseil Général de l'Essonne, la Communauté d'Agglomération du Val d'Orge, la ville de Villemoisson-sur-Orge et les collecteurs 1%.

## Un essaim d'abeilles capturé rue des Airelles

Une reine et sa colonie ont élu domicile mi-mai dans une haie rue des Airelles, face à la mairie. L'intervention d'un apiculteur a été nécessaire (Monsieur Froment de Savigny-sur-Orge) pour récupérer l'essaim. Il faut rappeler que les abeilles sont une espèce protégée.

Un essaim est un groupe d'abeilles composé d'une reine et de plusieurs dizaines de milliers d'ouvrières. À la belle saison,



généralement en mai, un certain nombre d'abeilles abandonne la colonie surpeuplée en vue d'en fonder une nouvelle. Avant de partir, elles se gorgent de miel pour se nourrir ultérieurement.

La reine, mère de toutes les abeilles, assure la cohésion et la vie sociale de la colonie. Sa durée de vie est estimée à 3 - 4 ans. En saison printanière, par grande floraison, les ouvrières récoltent abondamment nectar et pollen et incitent la ponte de la reine qui peut atteindre 1 500 à 3 000 œufs par jour. Elle pond ses œufs au fond des cellules appelées alvéoles. Pour que la reine puisse pondre, elle doit être fécondée par plusieurs faux-bourçons. Les spermatozoïdes des mâles sont collectés dans le réceptacle séminal de la reine où ils sont emmagasinés à vie. On reconnaît facilement la reine de par sa taille plus grande et son corps plus fin que celui d'une ouvrière. Les apiculteurs leur appliquent un signe, une couleur selon un code à 5 couleurs, pour les repérer facilement.



Les abeilles sont des insectes qu'il est interdit de détruire. Il faut les préserver toutes les fois que c'est possible. Leur prospérité est le témoignage de la bonne santé et du bon équilibre de la nature.

## Suivi « moustiques 2009 » par le Syndicat de la Vallée de l'Orge



En 2008, le SIVOA a reçu de nombreuses plaintes relatives à la prolifération de moustiques. Le secteur du Perray à Ste-Geneviève-des-Bois a été particulièrement

touché, mais Villemoisson, dans une moindre mesure n'avait pas été épargnée. Suite à ces événements, le syndicat s'est préparé pour la saison 2009. À cet effet, et depuis avril, une programmation précise a été réalisée : prélèvements visant à identifier les espèces de moustiques nuisibles, localisation des foyers de prolifération, contrôles des éclosions larvaires. Si nécessaire, ces informations permettront d'orienter des actions d'élimination des gîtes de larves de moustiques.

Pour suivre ces opérations, le syndicat a nommé un référent parmi ses agents, qui

a acquis la compétence d'identification et de suivi des espèces de moustiques et centralisera toute information relative à cette nuisance.

## « Ce qu'on ne devrait pas constater »... Le stationnement gênant

Le trottoir est réservé **exclusivement** aux piétons, poussettes, etc. Le code de la route stipule que le stationnement de véhicules est interdit sur les voies piétonnes.

Pire, si un accident se produit à cause de ce mauvais stationnement, la responsabilité pénale du conducteur est mise en cause pour « blessures involontaires » ou « homicide involontaire »...

Et cependant... Ces 2 clichés, réalisés dans les rues de Villemoisson, témoignent du long chemin qu'il reste à parcourir pour que chacun respecte l'espace normalement réservé à l'autre.



*Régulièrement, nous publierons les photos de ce qu'il ne faut pas faire ou de ce que l'on aimerait ne plus voir.*

## Exécution du budget 2008 (en k€) - Clôture des comptes

|                         | RECETTES   |                             | DÉPENSES   |                          |
|-------------------------|--|-----------------------------|--|--------------------------|
|                         | Budget 2008 (prévision)  | Réalisées                   | Budget 2008 (prévision)  | Réalisées                |
| ◆ <b>Fonctionnement</b> | 5 305  | 5 328<br>(réalisées à 100%) | 5 305 (dont 808 de virement théorique à la section d'investissement) | 4 334<br>(réalisées 82%) |
| ◆ <b>Investissement</b> | 3 428 (dont 808 de virement théorique de la section de fonctionnement) | 2 521<br>(réalisées à 73%)  | 3 428  | 3 400<br>(réalisées 99%) |
| <b>Total</b>            | <b>8 733</b>   | <b>7 849</b>                | <b>8 733</b>   | <b>7 734</b>             |

## Budget supplémentaire 2009

### ◆ Fonctionnement

Recettes : 226,2 k€

|  |                 |
|--|-----------------|
| Reprise d'excédent 2008                  | <b>115 k€</b>   |
| Compléments (redevances, remboursements) | <b>111,2 k€</b> |

Dépenses : 226,2 k€

|   |                |
|---|----------------|
| Augmentation facture EDF                            | <b>20 k€</b>   |
| Mise en conformité électrique/chauffage (GS Bouton) | <b>30 k€</b>   |
| Ajustement frais de personnel                       | <b>50 k€</b>   |
| Entretien voirie (hiver froid)                      | <b>20 k€</b>   |
| Divers  | <b>26,2 k€</b> |
| Transfert à la section investissement               | <b>80 k€</b>   |

### ◆ Investissement

Recettes : 212,6 k€

|   |                |
|---|----------------|
| Transfert de la section de fonctionnement | <b>80 k€</b>   |
| Ajustement comptable                      | <b>32,6 k€</b> |
| Emprunt                                   | <b>100 k€</b>  |

Dépenses : 212,6 k€

|   |                |
|---|----------------|
| Réfection de l'escalier Ludion                    | <b>20 k€</b>   |
| Achat matériel technique, équipement futur marché | <b>30 k€</b>   |
| Réfection clôture vestiaire foot                  | <b>20 k€</b>   |
| Complément construction de l'extension CLSH       | <b>80 k€</b>   |
| Ajustement comptable                              | <b>32,6 k€</b> |
| Divers travaux bâtiments                          | <b>30 k€</b>   |

### Ratios financiers/habitant

(strate : communes de 3 500 habitants et plus)

| Informations financières  | Valeurs communales | Moyennes nationales de la strate (source : DGCL) |
|---|--------------------|--|
| Dépenses réelles de fonctionnement  | 606,58             | 917,00   |
| Produits des impositions directes   | 349,61             | 392,00   |
| Recettes réelles de fonctionnement  | 742,45             | 1 049,00   |
| Dépenses d'équipement brut  | 273,76             | 537,00   |
| Encours de la dette   | 253,54             | 864,00   |
| DGF   | 133,51             | 222,00   |
| Dépenses de personnel/dépenses réelles de fonctionnement  | 47,21%             | 51,03%   |
| Dépenses de fonctionnement et remboursement de la dette en capital/recettes réelles de fonctionnement | 95,65%             | 96,76%   |
| Dépenses d'équipement brut/recettes réelles de fonctionnement   | 36,87%             | 51,19%   |
| Encours de la dette/recettes réelles de fonctionnement  | 34,15%             | 82,36%   |

## BIENVENUE À

**Pascal Faye**, 36 ans, est recruté comme animateur informatique à la salle multimédia depuis le 20 avril 2009. Diplômé d'une maîtrise en management du sport, il était précédemment chargé de mission dans un club omnisports. Il a souhaité diversifier son parcours professionnel en intégrant une collectivité territoriale pour mettre à profit ses compétences avérées à la fois en informatique et en animation.



## Restauration scolaire : atelier petit-déjeuner pour les parents et pique nique pour les enfants !

Afin de présenter aux parents d'élèves le nouveau cuisinier arrivé avant les vacances de printemps et d'échanger avec eux sur le temps de repas (équilibre alimentaire - prise en charge des enfants - visite de la cuisine) deux petits déjeuners ont été proposés dans les restaurants scolaires les 16 mai aux Érables et le 13 juin à Émile Bouton.

Il s'agissait avant tout d'inciter les enfants à inciter les parents à visiter leur restaurant scolaire. L'idée, émise en commission scolaire, de « viens visiter ma cantine », a séduit, puisqu'aux Érables cette opération a été un véritable succès (à l'heure où cet article est rédigé, la rencontre Bouton n'a pas encore eu lieu). Parents, enfants, animateurs et ATSEM, dames de service mais aussi enseignants, responsable de secteur Sodexho, diététicienne, responsables d'animation et de restauration et élus ont ainsi pu échanger librement pendant deux heures et bien comprendre toutes les contraintes, mais également les plaisirs du temps de repas.

Et pour clore cette année scolaire 2008-2009 en beauté, nous prévoyons un grand



pic-nic sur les deux écoles ainsi qu'une rencontre inter-sport entre ces deux sites qui se déroulera à l'élémentaire Emile Bouton pour un groupe d'enfants sélectionnés (environ 26 enfants concernés). Il y aura à la clé, un match de handball, du ping-pong et quelques jeux de société. Les parents seront prévenus par courrier de la participation de leur enfant.

Au nom de toute l'équipe d'animation cantine, nous vous souhaitons à toutes et à tous une très bonne fin d'année scolaire, de bonnes vacances et vous donnons **rendez-vous jeudi 3 septembre pour une nouvelle rentrée !**

## Le Conseil Municipal d'Enfants à l'Assemblée Nationale



Les jeunes conseillers municipaux des communes de Longjumeau, de Villiers et de Villemoisson visitent l'**Assemblée Nationale**, mercredi 8 avril, en présence de Guy Malherbe, député, et de Marianne Duranton, conseillère générale.

Un buffet leur a ensuite été offert, en présence de Mme Nathalie Kosciusko-Morizet, Secrétaire d'État à la Perspective et à l'Économie Numérique.

## « Qu'est-ce que tu fais à la récré ? » Thème de la prochaine Conférence<sup>®</sup>, vendredi 9 octobre au Ludion

Encore un nouveau thème d'actualité pour la prochaine **Conférence<sup>®</sup>** organisée par le service scolaire.

Quel parent n'a jamais posé cette question à son enfant ? Quel parent ne s'est jamais demandé ce que faisait son enfant en dehors de son regard ? Anges ou démons, ou les deux à la fois, nos enfants agissent - et interagissent - complètement différemment lorsqu'ils sont en dehors de notre regard.

C'est cette expérience, cet autre regard que cette conférence vous proposera d'explorer et de comprendre : les codes des enfants, à tous les âges de la vie, leurs jeux, leurs disputes... Comment décrypter tous ces gestes quotidiens, tous ces moments où notre enfant grandit en dehors de nous.



## Au club-ados cet été...

Les jeunes dès l'âge de 11 ans, mais aussi les plus grands, pourront profiter d'un bon nombre de projets proposés par la structure :

- ◆ le **Fêt'Estival** (festival de musique actuelle, danse et arts urbains) se déroulera le **samedi 27 juin de 19h à 1h du matin** dans le **parc des Érables**,
- ◆ une **journée intergénérationnelle** aura lieu sur la plage de Cabourg en Normandie le **samedi 4 juillet**.

Des sorties à la journée sont aussi programmées : expo Andy Warhol, cité des sciences, « rando VTT-piscine », varappe à

Fontainebleau, bases de loisirs. L'inscription à certaines activités de l'été est ouverte et le programme définitif disponible au club-ados.

**Contact : 01 69 04 56 24 (du lundi au vendredi de 14h à 19h) - avenue des Gardes Messiers (face au Ludion) - Le club-ados sera fermé du 25 juillet au 24 août 2009.**



## Le montant du minimum vieillesse augmenté de 25 % entre 2007 et 2012

Comme annoncé dans la loi de financement de la sécurité sociale pour 2009, l'Allocation de Solidarité aux Personnes Agées (ASPA) augmentera de 25 % d'ici à 2012.

Un décret du 28 avril 2009, précise les montants mensuels pour les trois prochaines années :

- 709 € au 1<sup>er</sup> avril 2010
- 742 € au 1<sup>er</sup> avril 2011
- 777 € au 1<sup>er</sup> avril 2012

L'ASPA, qui a été revalorisée au 1<sup>er</sup> avril 2009 de 6,9 %, est actuellement de 677 € par mois. Cette revalorisation concerne les personnes seules. Elle est également prévue lorsque, au sein d'un couple, un seul des conjoints, concubins ou partenaires pacsés bénéficie de l'ASPA.

Le plafond de ressources pour prétendre à l'ASPA sera également progressivement relevé au cours des 3 prochaines années, ce qui pourra permettre à des personnes ne pouvant en bénéficier actuellement, d'en faire la demande.

Source : Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse

## 65 ans et au-delà : Attention changement de dates du repas et du goûter des anciens

Le repas des anciens aura lieu samedi **28 novembre 2009** (au lieu du 7 novembre) et le goûter samedi **30 janvier 2010** (au lieu de début février), salle polyvalente.



## Voyage annuel des anciens

Mardi 12 mai, sous le soleil, 90 personnes ont participé à la visite du très beau château de Chamerolles dans Le Gâtinais, château retraçant l'histoire des parfums, des senteurs et de l'hygiène du moyen âge à nos jours. Repas au « Relais du Miel » sous le signe du cochon grillé avec ambiance dansante. Tout le monde était enchanté et est reparti avec des délices au miel de toute sorte, spécialité de la région.

## EXPRESSION DES ÉLUS NON MAJORITAIRES

### De la rustine au gravillon !

La politique municipale de la voirie, qui consiste à retarder au maximum la rénovation des rues, se traduit depuis bien longtemps (bien trop longtemps) par un rapiéçage des trous qui s'y forment au fil des ans. D'ailleurs, certaines voies considérées comme secondaires, voire inutiles, n'ont même pas cet honneur. Nous vous invitons à emprunter le Chemin du Perray (limitrophe de Sainte Geneviève des Bois) pour vous en rendre compte... Ou, si vous préférez, la rue de la Forêt (le long de la voie ferrée)... Les deux valent leur pesant de nids de poules.

Les rigueurs de l'hiver dernier ont confirmé la véracité de ce que nous disons et écrivons avec insistance et constance : **il faut instaurer à Villemoisson un véritable programme pluriannuel de réfection des rues.** Ce n'est pas gagné !

La pratique du rapiéçage montrant ses limites, nous sommes passés à une autre phase : **le gravillonnage** ! Certes, le goudron qui accompagne les graviers permettrait de combler des fissures et retarderait un peu la dégradation de la

chaussée, mais le coût de ce gravillonnage s'avère plus élevé que celui des rustines... C'est pourquoi il est légitime de se poser la question de l'efficacité de cette formule. Nous espérons que personne n'aura connu de dérapage incontrôlé (en particulier les cyclistes) et que vous n'aurez pas à souffrir, vous-même, vos amortisseurs ou vos pneus, avant la réfection programmée pour... Ah ! Mais nous ne sommes pas en mesure de vous le dire...

Il n'y a pas que les routes qui ont souffert cet hiver. L'escalier du Ludion est dans un tel état qu'il doit être complètement

#### ▼ Rustines et gravillons rue de la Forêt



Rustines et gravillons chemin du Perray ▲

reconstruit. On peut le constater depuis plusieurs mois, même si les signes de faiblesse sont connus depuis bien plus longtemps. Là encore, la politique de la rustine aura été poussée à l'extrême. Nous souhaitons que personne n'aura à pâtir de l'état de cet escalier avant son remplacement programmé pour juillet - août.

#### Des nouvelles de l'Agglo du Val d'Orge

Comme vous le savez, la ville de Longpont-sur-Orge avait manifesté sa volonté de rejoindre la communauté d'Agglomération du Val d'Orge. Les représentants de l'Agglo avaient donné leur accord à l'unanimité. Mais le préfet refuse de donner le sien ! Cette décision est totalement incompréhensible et ne va pas dans le sens du respect de nos institutions.

**Nous le regrettons vivement.**

Bonnes vacances à tous.

Les élus de « Mieux Vivre à Villemoisson »  
[www.mieux-vivre-a-villemoisson.fr](http://www.mieux-vivre-a-villemoisson.fr)  
[nadine.raquillet@orange.fr](mailto:nadine.raquillet@orange.fr)  
06 19 88 49 28

**...Fermeture estivale du bureau de Poste.**

Comme les années précédentes, le **bureau de Poste de Villemoisson** sera **fermé entre le lundi 3 août et le samedi 22 août 2009**. Les clients sont invités à se rendre au bureau de poste d'Épinay-sur-Orge (11, rue du Général de Gaulle) ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30, le samedi de 9h à 12h30.

**...Qualité de l'eau distribuée à Villemoisson.**

Chaque année, le service santé environnement de la DDASS fait parvenir à la commune la synthèse des prélèvements d'eau destinée à la consommation humaine réalisés au cours de l'année précédente (affichée dans les panneaux administratifs) et le rapport annuel, plus exhaustif, du contrôle sanitaire (rapport disponible au service urbanisme). En 2008, les divers prélèvements effectués ont conclu à une **eau « conforme aux valeurs limites réglementaires »**, au niveau bactériologique (tous les prélèvements étaient conformes), contenant peu de nitrates (moyenne relevée : 21,3 mg/l - maximum relevé : 29,3 mg/l - la teneur ne devant pas excéder 50 mg/l), au niveau des pesticides : Classe A (moyenne inférieure au seuil de détection, soit 0,1 mg/l).

**...Passeport biométrique.**

Depuis le 12 mai dernier, 25 mairies essonniennes sont équipées pour délivrer le passeport biométrique (cf PIVO - janvier 2009). Au plus près de Villemoisson, vous pouvez déposer votre dossier de demande ou de renouvellement dans les communes de Savigny-sur-Orge, Sainte-Geneviève-des-Bois, Viry-Châtillon, Longjumeau. Mais votre demande peut être déposée dans n'importe quelle mairie rattachée au réseau national biométrique, y compris dans un département différent de votre lieu de domicile. Lors du dépôt, les empreintes digitales de 8 doigts sont numérisées ; la présence du demandeur est donc impérative (seuls les enfants de moins de 6 ans sont dispensés de cette opération). Le document est obligatoirement délivré à la mairie du lieu de dépôt, à son seul titulaire (aucune procuration ne peut être acceptée). Il est valable 10 ans pour les majeurs, 5 ans pour les mineurs.

Les personnes disposant d'un passeport non biométrique peuvent le conserver jusqu'à la date d'expiration indiquée sur le document.

L'accueil de la mairie est toujours en mesure de vous fournir la liste des documents à fournir pour constituer votre dossier.

## L'Espace Public Numérique vous propose des sessions d'initiations et des stages thématiques à partir de septembre

La salle multimédia a rouvert ses portes au public tous les jours de la semaine de 8h45 à 12h00 et de 13h45 à 17h30, le mercredi jusqu'à 18h30.

Nous vous informons que vous pouvez désormais vous inscrire sur place auprès de nos animateurs du mardi au vendredi afin d'avoir un accès aux ordinateurs et à l'Internet, mais également pour bénéficier d'initiations à l'informatique et de découvertes de logiciels divers.

Nos animateurs vont répondre aux nombreuses demandes déjà enregistrées mais n'hésitez à venir vous inscrire et à les solliciter sur des sujets qui vous intéressent.

**Des sessions d'initiations en petits groupes de 3 à 4 personnes vont être proposés dès la rentrée. En nouveauté, nous souhaitons également proposer à un large public des stages sur des sujets actuels liés à l'utilisation de la micro informatique** tels que :

- Comment faire son arbre généalogique ?
- Organiser une visioconférence avec ses proches



- Le téléchargement est-il légal ?
- Faire un montage vidéo
- Gérer et traiter ses photos numériques
- Mettre son CV en ligne...

Nous vous invitons également à venir découvrir tous les mois notre sélection « coup de cœur » de sites Internet et de logiciels informatiques.

Rendez-vous donc à la salle multimédia, dans le parc Lussiana, et lors de la journée des associations où nos animateurs vous accueilleront et vous donneront toutes les informations que vous recherchez.

**L'EPNE sera fermé du 1<sup>er</sup> au 23 août.**

### Fête Nationale Lundi 13 juillet

**Parc des Érables**  
**19h** : apéritif du Maire  
**20h** : ambiance musicale et restauration  
**23h** : feu d'artifice musical (Le Brésil)  
**23h30 - 1h** : bal

### Médiathèque

Nouveaux horaires d'ouverture  
 (à compter du 1<sup>er</sup> juillet)  
 Mardi - vendredi : de **16h à 18h15**  
 Mercredi - samedi : de **10h à 18h15**  
 Fermeture les lundi et jeudi.  
*La médiathèque sera fermée du 1<sup>er</sup> au 24 août inclus.*

**...ATTENTION : danger.** Les services de défense et de protection civile nous informe que la direction départementale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes a notifié une **alerte concernant 3 artifices de divertissement** contenant un polluant organique persistant. Il s'agit des produits

suivants : OPALE (batterie de 9 tirs), CHANDELLE ROMAINE à 5 tubes (5 tirs), corps étincelant (batterie à 9 tirs à deux effets différents). Ces produits ont une concentration en hexachlorobenzène qui les rend interdits à la vente. Ils sont importés de Chine et sont distribués par la société Bright Star Fireworks.



## L'album photos du 10<sup>e</sup> anniversaire du jumelage avec Bad Schwartau

Samedi matin, après la visite de l'exposition sur l'Allemagne, axée sur les aspects de la vie quotidienne et les coutumes comparativement à la France, proposée par M. Pilorget, les Villemoissonnais et

Villemoissonnaises sont invités à rejoindre nos amis Allemands pour faire connaissance au cours d'un pique-nique au parc des Érables !

Rallye découverte organisé par RSVO et la GV : randonnée pédestre de 6 km environ, réalisée par 12 équipes mixtes franco-allemandes (85 personnes) afin d'aller à la découverte du patrimoine historique communal, des sentes et passages piétonniers inhabituels voire mystérieux.

Le départ se fait sous la pluie. On craint le pire mais le temps se lève en milieu d'après-midi. Munies de documents bilingues relatant l'histoire locale, avec un questionnaire à compléter, les équipes devaient rejoindre divers lieux représentatifs où des animations avaient lieu.

Ainsi au Manoir du Vieux Logis, elles ont assisté à un entraînement de danse par K'Danse et La Sylphide, puis ont cousu et brodé sous la maîtrise des 2 associations De Fil en Aiguille et Les Ateliers de Nicouline tout en admirant les œuvres présentées par Les Amis des Anciens.

Après un détour par l'Orge, la Garenne, les Genoux Blancs, un arrêt au stand de tir a permis aux audacieux de réaliser un carton grâce aux conseils avisés de La Cible de Villemoisson. Le retour par le parc Lussiana a été l'occasion de démonstration de self-défense par l'Aïkido Club et de projections de photos en relief par RSVO.



La délégation allemande, 50 personnes, dont 13 ados, est accueillie au Manoir du Vieux Logis, dans la salle Bad Schwartau, pour un repas de bienvenue organisé par le club des Amis des Anciens. (de gauche à droite : Gerd Schuberth, maire de Bad Schwartau, François Cholley, maire de Villemoisson, Birgit Clemens et Joachim Wegener, respectivement Présidente du Conseil et maire de Bad Schwartau en 1999 lors de la création du jumelage).



Le maire avait choisi le vélo pour aller d'étapes en étapes et de groupe en groupe...





L'arrivée au parc des Erables a permis à tous de participer à la réalisation de fresques dans lesquelles chacun a pu mettre sa touche personnelle (CCAV), puis de jouer avec les Scouts et Guides de France du Val d'Orge et d'assister à une démonstration de sauts, dans le gymnase, par Villemoisson Gym. Commentaire de tous : « nous ne pensions pas que Villemoisson était aussi grand ».

**Un symbole d'amitié entre Allemands et Villemoissonnais : la réalisation de deux fresques en choisissant une zone à peindre avec la couleur de son choix, la règle étant de ne pas mettre deux coloris identiques côte à côte !**



**Concert au Ludion : les professeurs du conservatoire municipal, Armelle Bru, Laurence Zerbib, Lucie Humbrecht, M. Moretti, directeur, et le quatuor Lineam ont interprété des pièces classiques de Glazounoff, Poulenc et Schubert. L'harmonie des pompiers de Bad Schwartau a joué ensuite du jazz et des morceaux de variétés mondialement connus.**



**Samedi soir, tout le monde se retrouve à la salle polyvalente, pour une soirée dansante costumée et masquée...**





Dimanche matin, sous un soleil de plomb, les habitants sont venus nombreux, déguisés et en famille, accompagner le défilé de chars organisé à l'initiative des jeunes du Conseil Municipal d'Enfants.

Durant une heure et demi, au son de l'harmonie des pompiers de Bad Schwartau, les chars ont parcouru les artères principales de la ville, pour arriver au Manoir du Vieux Logis où a eu lieu la cérémonie de plantation de l'arbre du Jumelage.



L'harmonie des pompiers de Bad Schwartau ouvrait la marche du défilé.



Sur une idée des membres de la commission culture, sport, animation, communication du CME, le char des maires des 2 villes jumelles.





Le char à la tête de dragon : le corps, avec assemblage des drapeaux français, allemand et européen, a été imaginé par les conseillers du CME, les tissus cousus par l'association De Fil en Aiguille.



Le char de l'éléphant prêté par Intercités, décoré par les jeunes du CME.



Le char de l'âne et la Rosalie conçus par les Scouts et Guides du Val d'Orge.

Sur l'invitation de Villemoisson En Fête, G. Schuberth et F. Cholley procèdent à la plantation d'un ginkgo biloba, symbole de longévité de l'amitié entre les 2 villes.



Après l'allocution des maires, l'échange de cadeaux, la fanfare de La Ville-du-Bois qui assurait les intermèdes, entonna les hymnes nationaux et l'hymne européen.

La matinée s'est achevée, comme il se doit pour sceller le ciment de ces amicales festivités, par la bonne chère !



Quant aux jeunes de Villemoisson et Bad Schwartau, accompagnés de 2 de leurs professeurs, ils se sont retrouvés au club ados pour partager un moment de convivialité autour d'une grillade. Une entraide spontanée a été rapidement mise en place que ce soit pour l'installation des tables ou pour allumer le barbecue.

À cette occasion, les jeunes scouts sollicités pour l'organisation de cette journée ont pu montrer leur savoir faire. Les échanges au cours du repas ont permis de créer des liens entre les jeunes des deux pays.



**Merci à toutes celles et tous ceux qui, par leur dynamisme et leur disponibilité, se sont impliqués dans l'organisation de cette manifestation. Grâce à vous, ces deux journées furent une véritable réussite.**

**Merci aux habitants d'avoir participé grandement, par leur chaleureuse présence, à cette réussite.**

**Merci également aux familles villemoissonnaises qui ont accepté avec gentillesse d'héberger des membres de la délégation allemande, et en particulier les jeunes adolescents.**

**Merci enfin à toute la délégation allemande pour son engagement et son concours sans faille dans ces échanges amicaux.**